

Cap Mount Harness

■ **Note**

- Check each component of the cap mount harness for any looseness.
- Store it in a safe place out of the reach of children and infants.
- Store the cap mount harness in a place where it will not be exposed to direct sunlight and extreme temperature changes.

■ **Package contents**

Cap mount adapter, belt, extension bar, bolt

■ **Specifications**

Head belt length : 390 mm - 680 mm

* For details such as operation procedures, check our support website (shimano-sportcamera.com).

User's manuals in other languages are available at: <http://si.shimano.com/#categories/90>
Please note: specifications are subject to change for improvement without notice. (English)
© Jan. 2014 by Shimano Inc. HTR

Harnais de casquette

■ **Remarque**

- Vérifiez si chaque élément du harnais de casquette n'est pas desserré.
- Stockez l'équipement dans un lieu sûr hors de portée des enfants.
- Rangez le harnais de casquette dans un endroit où il ne sera pas exposé à la lumière directe du soleil ou à des changements extrêmes de température.

■ **Contenu du colis**

Adaptateur pour casquette, sangle, barre d'extension, boulon

■ **Caractéristiques**

Longueur de la sangle de tête : 390 mm à 680 mm

* Pour obtenir plus d'informations, notamment sur les procédures de fonctionnement, rendez-vous sur notre site Internet d'assistance (shimano-sportcamera.com).

Des modes d'emploi dans d'autres langues sont disponibles à l'adresse suivante :
<http://si.shimano.com/#categories/90>
Sous réserve de changement des spécifications sans préavis pour l'amélioration du produit. (French)

Arnés de montaje en gorra

■ **Nota**

- Compruebe si alguno de los componentes del arnés está suelto.
- Guárdela en un lugar seguro fuera del alcance de los niños y bebés.
- Guarde el arnés donde no esté expuesto a la luz solar directa o cambios de temperatura extremos.

■ **Contenido del paquete**

Adaptador de montaje en gorra, correa, barra de extensión, tornillo

■ **Especificaciones**

Longitud de la correa de la cabeza: 390 mm - 680 mm

* Para más información sobre los procedimientos de uso, visite nuestro sitio web de soporte (shimano-sportcamera.com).

Los manuales de usuario en otros idiomas están disponibles en:
<http://si.shimano.com/#categories/90>
Nota: las especificaciones pueden cambiar por mejoras sin previo aviso. (Spanish)

キャップマウントハーネス

■ **使用上の注意**

- 各部にゆるみがないことをご確認ください。
- 子供または幼児の手のとどかないところへ保管してください。
- 直射日光を避け温度変化の激しくない所で保管してください。

■ **梱包内容**

キャップマウントアダプター、ベルト、エクステンションバー、ボルト

■ **仕様**

ヘッドベルト長さ：390mm～680mm

* 操作方法などの詳細は、サポートサイト (shimano-sportcamera.com) にてご確認ください。

ユーザーマニュアルは以下にてご覧いただけます。 <http://si.shimano.com/#categories/90>

Petharnas

■ **N.B.**

- Ga na dat elk onderdeel van het petharnas goed vastzit.
- Sla het op een veilige plaats op, buiten bereik van kinderen.
- Berg het petharnas op een plaats op waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht en extreme temperatuurswisselingen.

■ **Inhoud van verpakking**

Adapter voor petbevestiging, riem, verlengstuk, bout

■ **Specificaties**

Lengte hoofdriem: 390 mm - 680 mm

* Voor details over bijvoorbeeld de bediening kunt u onze supportwebsite (shimano-sportcamera.com) bezoeken.

Gebruikershandleidingen in andere talen zijn te vinden op: <http://si.shimano.com/#categories/90>
Opmerking: Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. (Dutch)

Gurt zur Befestigung an der Kappe

■ **Anmerkung**

- Prüfen Sie alle Komponenten des Gurtes zur Befestigung an der Kappe auf Lockerheit.
- Bewahren Sie den Akku an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Kleinkindern auf.
- Lagern Sie den Gurt zur Befestigung an der Kappe an einem Ort, wo er keiner direkten Sonneneinstrahlung oder extremen Temperaturwechseln ausgesetzt ist.

■ **Lieferumfang**

Adapter für Halterung, Gurt, Verlängerung, Schraube

■ **Spezifikationen**

Länge des Kopfgurtes: 390 mm - 680 mm

* Details wie etwa Betriebsverfahren entnehmen Sie bitte unserer Support-Website (shimano-sportcamera.com).

Gebrauchsanweisungen in weiteren Sprachen sind verfügbar unter:
<http://si.shimano.com/#categories/90>
Änderungen vorbehalten. (German)

Fascia per montaggio su berretto

■ **Nota**

- Verificare che tutti i componenti del dispositivo siano ben stretti.
- Riporre in un luogo sicuro, fuori dalla portata di bambini e neonati.
- Conservare la fascia in un luogo dove non risulti esposta alla luce solare diretta e a brusche variazioni di temperatura.

■ **Contenuto dell'imballo**

Adattatore per montaggio su berretto, fascia, prolunga, perno

■ **Specifiche**

Lunghezza fascia testa: 390 mm - 680 mm

* Per dettagli come ad esempio le procedure di utilizzo, consultare il nostro sito web (shimano-sportcamera.com).

I Manuali d'uso in altre lingue sono disponibili su: <http://si.shimano.com/#categories/90>
Vogliate notare che le caratteristiche sono soggette a cambiamenti dovuti a miglioramento, senza preavviso. (Italian)

SHIMANO

SHIMANO AMERICAN CORPORATION
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.
Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Osaka 590-8577, Japan

<自転車お客様相談窓口>

製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。

お客様相談窓口
☎ 0570-031961 Fax. 072-243-7847

<釣りお客様相談窓口>

製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。

0120-861130 (ハローイサオ)
【受付時間】AM 9:00～12:00 PM 1:00～5:00 (土、日、祝祭日は除く)

株式会社シマノ
堺市堺区老松町3丁目77番地 〒590-8577

Arnês de Montagem em Boné

■ Nota

- Verifique cada componente do arnês de montagem em boné quanto a folgas.
- Guardar num local seguro, fora do alcance de crianças e de bebés.
- Guarde o arnês de montagem em boné num local em que não esteja exposto à luz solar direta nem a variações extremas de temperatura.

■ Conteúdo do conjunto

Adaptador de montagem em boné, correia, barra extensora, parafuso

■ Especificações

Comprimento da correia de cabeça: 390 mm - 680 mm

* Para mais informações sobre os procedimentos de operação, consulte o nosso [sítio Web de apoio \(shimano-sportcamera.com\)](#).

Manuais de utilizador noutros idiomas estão disponíveis no endereço: <http://si.shimano.com/#categories/90>

Observação: As especificações estão sujeitas a alterações para aperfeiçoamentos sem notificação prévia. (Portuguese)

Εξάρτυση για τοποθέτηση στο καπέλο

■ Σημείωση

- Ελέγξτε κάθε μέρος της εξάρτυσης για τοποθέτηση στο καπέλο για χαλαρότητα.
- Αποθηκεύστε το σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά και βρέφη.
- Αποθηκεύστε την εξάρτυση για τοποθέτηση στο καπέλο σε σημείο που δεν εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως και ακραίες αλλαγές θερμοκρασίας.

■ Περιεχόμενα συσκευασίας

Προσαρμογέας για τοποθέτηση στο καπέλο, ιμάντας, μπάρα προέκτασης, βίδα

■ Προδιαγραφές

Μήκος ιμάντα κεφαλιού: 390 mm - 680 mm

* Για λεπτομέρειες όπως οι διαδικασίες λειτουργίας, δείτε τον διαδικτυακό τόπο υποστήριξης ([shimano-sportcamera.com](#)).

Εγχειρίδια χρήστη σε άλλες γλώσσες είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση: <http://si.shimano.com/#categories/90>

Σημείωση: Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές προς βελτίωση χωρίς προειδοποίηση. (Greek)

캡 마운트 하네스

■ 참고

- 캡 마운트 하네스의 각 부품이 느슨하지 않은지 확인하십시오.
- 어린이와 유아의 손이 닿지 않는 안전한 곳에 보관하십시오.
- 캡 마운트 하네스를 직사광선에 노출되지 않는 곳이나 지나친 온도 변화가 없는 곳에 보관하십시오.

■ 패키지 내용

캡 마운트 어댑터, 벨트, 익스텐션 바, 볼트

■ 사양

헤드 벨트 길이: 390mm - 680mm

* 작동 절차와 같은 자세한 사항은, 당사 지원 홈페이지 를 참조하십시오 ([shimano-sportcamera.com](#)).

다른 언어로 된 사용자 취급 설명서는 아래에서 구하실 수 있습니다: <http://si.shimano.com/#categories/90>

여기 나와 있는 스펙들은 개선을 위하여 통지없이 변경될수 있음을 양지하시기 바랍니다. (Korea)

Kasketmonteringssele

■ Bemærk

- Gennemgå hver af kasketmonteringsselens komponenter for slaphed.
- Opbevar den et sikkert sted udenfor børns rækkevidde.
- Opbevar kasketmonteringssele på et sted uden direkte sollys og ekstreme temperaturforskelle.

■ Pakkens indhold

Adapter til kasketmontering, bælte, forlængerstykke, bolt

■ Specifikationer

Hovedbæltets længde: 390 mm - 680 mm

* Se vores support-webside ([shimano-sportcamera.com](#)) for detaljer om f.eks. betjeningsprocedure.

Brugervejledninger på andre sprog er tilgængelige på: <http://si.shimano.com/#categories/90>

Bemærk: Specifikationerne kan blive ændret uden forudgående varsel pga. forbedringer. (Danish)

Lippahattukiinnike

■ Huomaa

- Tarkista, että lippahattukiinnikkeen kaikki osat ovat kireällä.
- Säilytä tuotetta turvallisessa paikassa poissa lasten ja vauvojen ulottuvilta.
- Säilytä lippahattukiinnikettä poissa suorasta auringonvalosta ja äärilämpötiloista.

■ Pakkauksen sisältö

Lippakiinnike, vyö, jatkotanko, ruuvi

■ Tekniset tiedot

Otsahihnan pituus: 390-680 mm

* Katso lisätietoja ja käyttöohjeita tukisivustoltamme ([shimano-sportcamera.com](#)).

Muunkielisiä käyttöoppaita saatavana osoitteessa: <http://si.shimano.com/#categories/90>

Huomaa: Teknisiä tietoja saatetaan muuttaa ilman ennakkovaroitusta. (Finnish)

Anordning för kepsmontering

■ Obs!

- Kontrollera varje komponent på kepsanordningen för att se om något sitter löst.
- Förvara den på en säker plats utom räckhåll för barn och småbarn.
- Förvara kepsanordningen på en plats där den inte utsätts för direkt solljus och extrema temperaturförändringar.

■ Paketets innehåll

Adapter för kepsmontering, rem, förlängningsstång, bult

■ Specifikationer

Huvudremmens längd: 390 mm - 680 mm

* Detaljer om tillvägagångssätt för användning finns på vår supports hemsida ([shimano-sportcamera.com](#)).

Användarhandböcker på andra språk finns på: <http://si.shimano.com/#categories/90>

Observera att tekniska data i förbättringssyfte kan ändras utan föregående meddelande. (Swedish)

帽固定带

■ 使用上の注意

- 检查帽固定带的每个组件是否有任何松动。
- 请保管在儿童及婴幼儿触摸不到的地方。
- 请将帽固定带保存于不会暴露在直射阳光和极端温度变化下的位置。

■ 包装内容

帽固定转接器、皮带、接长杆、螺钉

■ 规格

头带长度：390mm-680mm

* 有关操作步骤等详细信息，请查看我们的支持网站([shimano-sportcamera.com](#))。

其他语言的用户手册，请访问： <http://si.shimano.com/#categories/90>

产品改良时，部分规格会有所变更，恕不另行通知。（Chinese）